

Laser distance meter Vector 30

User manual

Congratulations on your purchase of laser distance meter Vector 30 CONDROL.

Safety instructions can be found in the end of this user manual and should be carefully read before you use the device for the first time.

SAFETY REGULATIONS

The user manual should be read carefully before you use the device for the first time. Unintended use of the device can be dangerous for human's health and cause serious injury. Keep this user manual. If the device is given to somebody for temporary use, be sure to enclose user manual to it.

- Do not misuse the device.
- Do not remove warning signs and protect them from abrasion, because they contain information about safe operation of the device.

The device belongs to laser class 2 in accordance with EN60825-1.



Laser radiation!
Do not stare into beam
Class 2 laser
<1 mW 620-690nm
EN60825-1:2014

- Do not look into the laser beam or its reflection, with unprotected eye or through an optical instrument. Do not point the laser beam at people or animals without the need. You can dazzle them.

- To protect your eyes close them or look aside.
- It is prohibited to disassemble or repair the device yourself. Entrust the device repair to qualified personnel and use original spare parts only.

- Do not use the device in explosive environment, close to flammable materials.

- Avoid heating the batteries to avoid the risk of explosion and electrolyte leakage. In case of liquid contact with skin, wash it immediately with soap and water. In case of contact with eyes, flush with clean water during 10 minutes and consult the doctor.

INTENDED USE

Laser distance meter Vector 30 is intended to measure distance, to calculate area and volume of measured objects and perform calculations by and Pythagoras' Theorem. The device is suitable for use at both indoor and outdoor building areas.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Measuring range*	0,05...30 m
Smallest unit displayed	1 mm
Measuring accuracy **	±3 mm
Laser	Class II, 620-690 nm, <1 mW
Continuous measurement	+
Addition/subtraction	+
Area/volume	+
Calculations by Pythagoras' Theorem	+
Automatic shutdown of the laser	30 seconds
Automatic shutdown of the device	180 seconds
Battery life	Up to 5000 measurements
Storage temperature	-20...+70 °C
Operating temperature	0...+40 °C
Dust and water protection rate	IP54
Power supply	2 x 1.5V AAA LR03 (alkaline)
Dimensions	115x39x19 mm
Weight	42 g

* Use a target plate to increase the measurement range during daylight or if the target has poor reflection properties.

** Accuracy can decrease under unfavorable conditions, such as intense sunshine or when measurements are made against glossy or transparent surfaces, moving objects, objects with rough surface or when laser beam is reflected.

DELIVERY PACKAGE

1. Laser distance meter – 1 pc.
2. Hand strap – 1 pc.
3. User manual – 1 pc.
4. Batteries 2 x 1.5V AAA LR03

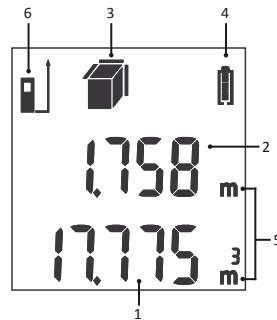
PRODUCT DESCRIPTION



Functions of buttons

Button	Short press	Long press
1	Switch on the device/ switch on the laser beam/single distance measurement	Continuous measurement (tracking)
2	Area/volume/Pythagoras	Select measuring unit
3	Addition/subtraction	Select reference point
4	Delete the measurement result/exit the mode	Switch off the device

Display



1. Main line for displaying measurement/calculation results
2. Additional line for displaying measurement/calculation results
3. Indication of the mode
4. Battery charge level indication
5. Measuring unit
6. Indication of the reference point

OPERATION

Insert/replace batteries

Remove the battery cover. Insert the batteries, observing correct polarity. Put the battery cover back.

Replace the batteries as soon as the error 203 appears on the display. Remove the batteries from the device if it's not used for a long time to avoid corrosion and battery discharge. All batteries must be replaced at the same time. Both batteries must be of the same brand, with the same charge level.

Switch on/off

To switch on the device short press the button **DIST**. The device will switch on and enter single distance measurement mode.

To switch off the device press and hold the button **OFF** during 3 seconds.

In order to save the battery power the device will switch off automatically within 180 seconds after the last operation.

Reference point

It is possible to set the reference point either from the top or the bottom end of the device.

The default reference point is the bottom end of the device. To select the reference point press and hold the button **±** during 2

seconds. Corresponding indicator will appear on the display – **↑** or **↓**.

Measuring unit

To select required measuring unit (m, in, ft) press and hold the button **U** during 2 seconds.

MEASUREMENTS

Single distance measurement

Short press the button **DIST** to switch on the device. Laser beam will be switched on automatically. Aim the laser beam at the object of measurement and short press the button **DIST** to make a single distance measurement. Measurement result will appear on the display. Short press the button **OFF** to delete the result of measurement and exit the mode.

Continuous measurement (tracking)

Press and hold the button **DIST** during 3 seconds.

The device will take measurements one after another, showing the last measured value in the main line, and the previous measured value in the first line. Short press the button **DIST** to stop measuring. Short press the button **OFF** to exit the mode.

CALCULATIONS

Addition/subtraction

Make a measurement. Short press the button **±** to select either addition or subtraction, and make the 2nd measurement. Calculation result will appear in the main line on the display. The next measurements will also be added/subtracted to/from the next measuring result.

Area

Short press the button **U** once. Symbol **F** will appear on the display. Laser beam will be on. Short press the button **DIST** to measure the 1st side (length). Short press the button **DIST** to measure the 2nd side (width). Area (composition of length and width) will be calculated and appear in the main line on the display.

Short press the button **OFF** to exit the mode.

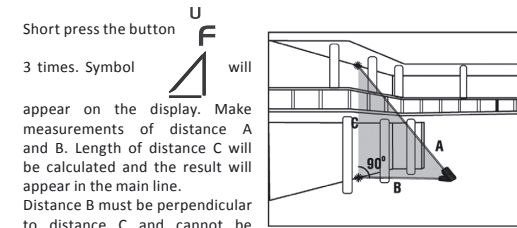
Volume

Short press the button **U** twice. Symbol **F** will appear on the display. Laser beam will be on. Short press the button **DIST** to measure the 1st side (length). Short press the button **DIST** to measure the 2nd side (width). Short press the button **DIST** to measure the 3rd side (height). Volume (composition of length, width and height) will be calculated and appear in the main line on the display.

Short press the button **OFF** to exit the mode.

Indirect measurement by Pythagoras' Theorem

Calculation of distance by using 2 additional measurements



Short press the button **U** 3 times. Symbol **F** will appear on the display. Make measurements of distance A and B. Length of distance C will be calculated and the result will appear in the main line. Distance B must be perpendicular to distance C and cannot be longer than distance A.

Short press the button **OFF** to exit the mode.

Calculation of distance by using 3 additional measurements

Distance D can be measured by making 3 additional measurements.

Short press the button **U** 4 times. Symbol **F** will appear on the display. Laser beam will be on. Make measurements of distances A, B and C one by one.

After the last made measurement calculation result (distance D) will appear in the main line on the display.

Short press the button **OFF** to exit the mode.

MEASUREMENT CONDITIONS

Measurement range

The maximum measurement range is 30 m. At night, at dusk, or if the object of measurement is shaded, the measurement range can be increased without the use of a reflective plate. Use a reflective plate to increase the measurement range during daylight hours, or if the object being measured has a poor reflective surface.

Object surface

When measuring up to colorless liquids (e.g. water), dust-free glass, polystyrene or similar translucent and glossy surfaces, the measurement results may be wrong. When measuring to very dark surfaces, the measurement time may increase.

MESSAGE CODES

While operation, the following codes/symbols may appear on the display:

Message code	Problem	Solution
203	Battery is too low.	Replace the batteries.
402	Calculation error.	Make measurement again.
301	Temperature is too high.	Cool down the device to operating temperature range.
302	Temperature is too low.	Warm up the device to operating temperature range.
101	Reflected signal is too weak.	Choose the surface with stronger reflectance. Use the reflecting plate.
102	Reflected signal is too strong.	Choose the surface with weaker reflectance. Use the reflecting plate.
201	Ambient light is too strong.	Make measurements in less illuminated zone.
401	Hardware error.	Switch on/off the device several times. If the symbol still appears, then the device may be defective. Contact the store where the device was purchased, or an authorized service center.

CARE AND MAINTENANCE

Attention! The instrument is a precise device and requires careful handling. The following recommendations will extend the life of the device:

- Do not point the device at the sun.
- Protect the device from bumps, falls, and excessive vibration; do not let liquids, construction dust and foreign objects get inside the device.
- Do not expose the device to extreme temperatures.
- If liquids get inside the device first remove the batteries, then contact the service center.
- Do not store or use the device under high humidity conditions for a long time.
- Clean the device with soft wet cloth.
- Keep device optics clean and protect it from mechanical damage.
- Carry out control measurements occasionally, especially if the device is subject to excessive mechanical or other impact, before and after taking important measurements.

Failure to observe the following rules may lead to leakage of electrolyte from the batteries and damage of the device:

- Remove the batteries from the device if it is not used for a long time.
- Do not use batteries of different types, with different charge level.
- Do not leave discharged batteries in the device.

UTILIZATION

Expired tools, accessories and package should be passed for waste recycle. Please send the device to the following address for proper recycle:

CONDROL GmbH
Wasserburger Strasse 9
84427 Sankt Wolfgang
Germany



Do not throw the device in municipal waste!
According to European directive 2002/96/EC expired measuring tools and their components must be collected separately and submitted to environmentally friendly recycle of wastes.

WARRANTY

All CONDROL GmbH devices go through post-production control and are governed by the following warranty terms. The buyer's right to claim about defects and general provisions of the current legislation do not expire.

- 1) CONDROL GmbH agrees to eliminate all defects in the device, discovered during the warranty period, that represent the defect in material or workmanship in full volume and at its own expense.
- 2) The warranty period is 24 months and starts from the date of purchase by the end customer (see the original supporting document).
- 3) The warranty doesn't cover defects resulting from wear and tear or improper use, malfunction of the device caused by failure to observe the instructions of this user manual, untimely maintenance and service and insufficient care, the use of non-original accessories and spare parts. Modifications in design of the device relieve the seller from responsibility for warranty works. The warranty does not cover cosmetic damage, that doesn't hinder normal operation of the device.
- 4) CONDROL GmbH reserves the right to decide on replacement or repair of the device.
- 5) Other claims not mentioned above, are not covered by the warranty.
- 6) After holding warranty works by CONDROL GmbH warranty period is not renewed or extended.
- 7) CONDROL GmbH is not liable for loss of profit or inconvenience associated with a defect of the device, the rental cost of alternative equipment for the period of repair.

This warranty applies to German law except provision of the United Nations Convention on contracts for the international sale of goods (CISG).

In warranty case please return the device to retail seller or send it with defect description to the following address:

CONDROL GmbH
Wasserburger Strasse 9
84427 Sankt Wolfgang
Germany

DE Laser-Entfernungsmesser Vector 30

Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres Laser-Entfernungsmessers Vector 30 CONDROL.

Die Sicherheitshinweise finden Sie am Ende der Anleitung. Bitte lesen Sie diese sorgfältig, bevor Sie das Gerät das erste Mal verwenden.

SICHERHEITSHINWEISE

Bitte lesen und befolgen Sie alle Anweisungen für die sichere Verwendung Ihres Gerätes. Ein unsachgemäßer Umgang mit dem Gerät kann zu schweren Verletzungen und zu erheblichen Schäden führen. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung auf. Bei der Übergabe des Geräts an einen anderen Nutzer legen Sie diese Anleitung bei.

- Das Gerät darf nur zweckgemäß verwendet werden.

- Aufkleber und Warnschilder sollen stets am Gerät verbleiben, vermeiden Sie deren Unkenntlichmachung, denn sie enthalten Informationen über die sichere Verwendung Ihres Gerätes.

Das Gerät erzeugt Strahlung der Laserklasse 2 gemäß EN 60825-1 mit der Wellenlänge 620-690 nm.



Laserstrahlung! Nicht in den Strahl blicken!
Laserklasse 2
<1 mW, 620-690nm
EN60825-1 2014

Blicken Sie nicht in den Laserstrahl sowie in seine Reflektion, insbesondere nicht mit optischen Instrumenten. Richten Sie den Laserstrahl nicht auf Personen oder Tiere. Ihr Augenlicht ist in Gefahr.

- Aus Sicherheitsgründen Augen schließen oder wegblicken.

- Nehmen Sie nicht selbstständig das Gerät auseinander und reparieren es nicht.

Die Reparatur und Wartung darf nur durch qualifiziertes Fachpersonal erfolgen, das originale Ersatzkomponenten einsetzt.

- Verwenden Sie das Gerät nicht in einer explosionsgefährdeten Zone, z.B. in der Nähe von leicht entflammaren Stoffen.

- Vermeiden Sie eine Batterieerwärmung, um das Risiko von Explosion und Elektrolytaustritt zu reduzieren. Bei Hautkontakt mit Batterieäure waschen Sie die Stellen sofort mit Wasser und Seife. Bei Kontakt mit den Augen, spülen Sie diese sofort mindestens zehn Minuten lang mit klarem Wasser und suchen Sie anschließend einen Arzt auf.

BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

Der Laser-Entfernungsmesser Vector 30 ist zum Messen von Distanzen, Längen, Höhen, zur Berechnung von Flächen und Volumen sowie zum Bestimmen einer Strecke mit Hilfe des Pythagoras-Satzes bestimmt. Das Gerät ist für den Innen- und Außenbereich geeignet.

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Messbereich*	0,05...30 m
Kleinste Anzeige	1 mm
Messabweichung**	±3 mm
Lasertyp	Laserklasse II, 620-690 nm, Leistung <1 mW
Tracking	+
Addition/Subtraktion von Messwerten	+
Flächen-/ Volumenberechnung	+
Berechnungen über den Pythagoras-Satz	+
Automatisches Ausschalten von Laser	30 Sekunden
Automatisches Ausschalten des Geräts	180 Sekunden
Batterielaufzeit	bis zu 5000 Messungen
Lagerungstemperatur	-20...+70 °C
Zulässige Umgebungstemperatur	0...+40 °C
Wasser- und Staubschutz	IP 54
Akkus	2 x 1.5B AAA LR03 (Alkaline-Akkus)
Abmessungen	115x38.5x19 mm
Gewicht	42 g

*Unter ungünstigen Bedingungen, wie z.B. direktem Sonnenlicht oder schlecht reflektierender Oberfläche, verwenden Sie eine Zieltafel.

** Unter ungünstigen Bedingungen wie z.B. direktem Sonnenlicht, kann die Ungenauigkeit steigen. Es kann zu Messfehlern kommen, wenn Sie gegen glänzende oder durchsichtige Oberflächen, bewegliche Objekte, Objekte mit rauher Oberfläche messen oder wenn der Laserstrahl reflektiert wird.

LIEFERUMFANG

1. Laser-Entfernungsmesser - 1 Stück.
2. Trageband - 1 Stück.
3. Bedienungsanleitung - 1 Stück.
4. Batterien (1.5V AAA LR03) - 2 Stück.

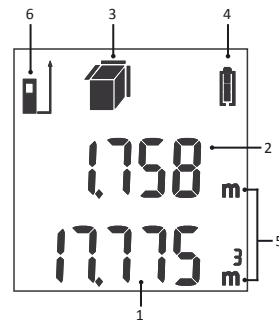
PRODUKTBESCHREIBUNG



Tastatur

Taste, Nr.	Kurzdrücken	Langdrücken
1	Einschalten / Laserstrahl aktivieren/ Einzelmessung	Dauermessung (Tracking)
2	Flächen-/Volumen-/ Pythagoras-Satz-Berechnung	Wahl der Messeinheit
3	Addition/Subtraktion	Wahl des Referenzpunkts
4	Messwerte löschen	Ausschalten

Display



1. Hauptzeile für Mess- und Berechnungsergebnisse
2. Zusätzliche Zeile für Mess- und Berechnungsergebnisse
3. Modusanzeige
4. Akku-Ladezustandsanzeige
5. Messeinheit
6. Referenzpunktanzeige

BEDIENUNG

Batterien einsetzen/auswechseln

Öffnen Sie das Batteriefach. Setzen Sie beide Batterien ein. Achten Sie dabei auf die richtige Polung. Schließen Sie das Batteriefach.

Erscheint auf dem Display Fehlercode 203, ersetzen Sie Batterien durch neue. Entfernen Sie Batterien bei langem Nichtgebrauch aus dem Gerät, um Korrosion und Entladung zu vermeiden. Beide Batterien sollen gleichzeitig ausgetauscht werden. Setzen Sie nur Batterien desselben Herstellers und der gleichen Spannung ein.

Ein-/Ausschalten

Drücken Sie die Taste **DIST**, um das Produkt einzuschalten und in den Messmodus zu wechseln.

Drücken und halten Sie die Taste **OFF** gedrückt, um das Gerät auszuschalten. Um Batterieladung zu sparen, schaltet sich das Gerät nach 180 Sekunden automatisch aus, wenn die Tasten nicht betätigt werden.

Messausgangspunkt

Alle Messungen können ab Unterkante oder ab Oberkante des Gerätegehäuses durchgeführt werden. Gemäß Standardeinstellung misst

das Instrument immer ab Unterkante. Durch Drücken von **±** wird der Messausgangspunkt im Laufe von zwei Sekunden gewechselt. Dementsprechend erscheinen auf dem Display die Symbole **↓** oder **↑**.

Messeinheiten

Für die Wahl von Messeinheiten (m, inch, ft) drücken und halten Sie die Taste **F** zwei Sekunden lang gedrückt.

MESSUNGEN Einzelmessung

Drücken Sie die Taste **DIST**, um das Gerät einzuschalten. Der Laserstrahl wird automatisch aktiviert. Zielen Sie auf das Objekt, dessen Entfernung Sie messen wollen. Drücken Sie wieder die Taste **DIST**, um zu messen. Das Messergebnis erscheint auf dem Display. Um Messergebnisse zu löschen, drücken Sie die Taste **OFF**.

Dauermessungen (Tracking)

Halten Sie die Taste **DIST** 2 Sekunden lang gedrückt. Dabei führt das Gerät mehrere Messungen durch. In der ersten und der zweiten Zeile des Displays werden der Maximal- und Minimalwert entsprechend angezeigt. In der dritten Zeile erscheint die Differenz zwischen Maximal- und Minimalwerten. In der Hauptzeile wird der aktuelle Wert angezeigt. Durch Kurzdrücken der Taste **DIST** können Sie die Messungen stoppen. Um den Modus zu verlassen, drücken Sie die Taste **OFF**.

BERECHNUNGEN Addition / Subtraktion

Nehmen Sie eine Messung vor, drücken Sie die Taste **±**, um die Funktion Addition oder Subtraktion auszuwählen. Nehmen Sie die zweite Messung vor. Das Ergebnis wird berechnet und in der Hauptzeile eingeblendet. Alle weiteren Messungen werden auch addiert/subtrahiert mit/ von letztem Messergebnis.

Flächenberechnung **F**

Drücken Sie die Taste **F** 1 Mal.

Auf dem Display erscheint das Symbol **▀**. Der Laserstrahl ist aktiviert.

Drücken Sie die Taste **DIST** für die Messung der ersten Seite (Länge).

Drücken Sie Die Taste **DIST** wieder für die Messung der zweiten Seite (Breite). Das Messergebnis (Multiplikation von Länge und Breite) erscheint in der Hauptzeile des Displays. Um den Modus zu verlassen, drücken Sie die Taste **OFF**.

Volumenberechnung **F**

Drücken Sie die Taste **F** zweimal.

Auf dem Display erscheint das Symbol **▀**. Der Laserstrahl ist aktiviert.

Drücken Sie die Taste **DIST** für die Messung der ersten Seite (Länge).

Drücken Sie die Taste **DIST** wieder für die Messung der zweiten Seite (Breite). Drücken Sie die Taste **DIST** zum dritten Mal für die Messung der dritten Seite (Höhe). Das Messergebnis (Multiplikation von Länge, Breite

und Höhe) erscheint in der Hauptzeile des Displays. Um den Modus zu verlassen, drücken Sie die Taste **OFF**.

Pythagoras-Satz-Berechnungen

Bestimmen einer Strecke mit 2 Hilfsmessungen (Abb. 1)

Drücken Sie die Taste **F** dreimal.

Das Symbol **▀** erscheint auf

dem Display. Messen Sie die Strecken A und B. Die Länge der C- Strecke wird berechnet und in der Hauptzeile des Displays

angezeigt.

Die B-Strecke soll waagrecht zur C-Strecke und nicht länger als die

A-Strecke sein. Um den Modus zu verlassen, drücken Sie die Taste **OFF**.

Bestimmen einer Strecke mit 3 Hilfsmessungen (Abb. 2)

Mit 3 Hilfsmessungen können Sie die D-Strecke berechnen.

Drücken Sie die Taste **F** viermal. Das Symbol **▀** erscheint auf dem Display. Der Laserstrahl ist aktiviert. Messen Sie die Strecken A, B und C aufeinanderfolgend.

Nach der letzten Messung wird

in der unteren Zeile der zu berechnende Wert angezeigt.

Die Länge der D-Strecke wird berechnet und in der Hauptzeile angezeigt.

Um den Modus zu verlassen, drücken Sie die Taste **OFF**.

MESSBEDINGUNGEN

Messbereich

Die maximale Reichweite von Messungen beträgt 30 m. In der Nacht, bei Dämmerung oder bei Beschattung des Objekts kann der Messbereich ohne Reflektionsplatte vergrößert werden. Benutzen Sie eine Reflektionsplatte bei Tageslicht oder bei schlecht reflektierender Oberfläche des Objekts, dessen Entfernung Sie messen wollen.

Zieloberfläche

Es kann zu Messfehlern kommen, wenn Sie gegen farblose Flüssigkeiten (z.B. Wasser), staubfreies Glas, Polystyrol oder ähnliche halbdurchsichtige und glänzende Oberflächen messen. Die Messung nimmt mehr Zeit in Anspruch, wenn Sie gegen sehr dunkle Oberflächen messen.

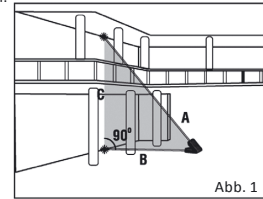


Abb. 1

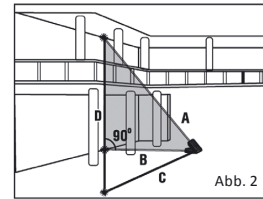


Abb. 2

FEHLERCODES

Beim Gerätegebrauch können auf dem Display folgende Fehler angezeigt werden:

Fehlercode	Problem	Lösung
203	Niedriger Batterieladestatus.	Ersetzen Sie Batterien.
402	Berechnungsfehler.	Nehmen Sie die Berechnungen wieder vor.
301	Temperatur ist zu hoch.	Kühlen Sie das Gerät ab.
302	Temperatur ist zu niedrig.	Wärmen Sie das Gerät auf.
101	Das reflektierte Signal ist zu schwach.	Messen Sie auf einer besser reflektierenden Oberfläche. Benutzen Sie eine Reflektionsplatte.
102	Das reflektierte Signal ist zu stark.	Messen Sie auf einer schlecht reflektierenden Oberfläche. Benutzen Sie eine Reflektionsplatte.
201	Beleuchtung ist zu hell.	Wählen Sie einen Ort mit schwächerer Beleuchtung.
401	Gerätefehler.	Schalten Sie das Gerät mehrmals ein und aus. Wenn der Fehler wieder erscheint, ist das eine Störung im Gerät. Wenden Sie sich an das Geschäft oder Servicezentrum.

PFLGE UND BEDIENUNG

Vorsicht! Vector 30 CONDROL ist ein präzises Gerät und soll stets vorsichtig behandelt werden. Die Beachtung der folgenden Vorschriften verlängert die Laufzeit des Geräts:

- Richten Sie das Gerät nicht auf die Sonne.
- Vermeiden Sie Stöße, Fällle, starke Vibrationen sowie Eindringen von Flüssigkeit, Staub, fremden Gegenständen in das Gerät.
- Vermeiden Sie extreme Temperaturen.
- Im Fall des Wassereindringens in das Gerät entfernen Sie zuerst die Batterien, wenden Sie sich dann an das Servicezentrum.
- Das Gerät darf nicht lange bei starker Feuchtigkeit aufbewahrt und verwendet werden.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen feuchten Tuch.
- Halten Sie Geräteoptik sauber, vermeiden Sie mechanische Beschädigungen.
- Führen Sie zeitweise Kontrollmessungen durch. Insbesondere, wenn das Gerät starken mechanischen oder anderen Einwirkungen ausgesetzt wurde, sowie vor und nach wichtigen Messarbeiten.

Die Nichtbeachtung der folgenden Regeln kann zum Elektrolytausfluss aus den Batterien und zum Schaden des Geräts führen:

- Entfernen Sie bei längerem Nichtgebrauch die Batterien aus dem Gerät.
- Verwenden Sie keine verschiedenen Typen von Batterien mit verschiedenem Ladezustand.
- Entfernen Sie entladene Batterien aus dem Gerät.

ENTSORGUNG

Geraete, Zubehoer und die Verpackung sollen recycelt werden (Wiederverwertung). Zum schicken Sie das Geraet bitte an:

CONDROL GmbH
Wasserburger Strasse 9
84427 Sankt Wolfgang
Deutschland



Werfen Sie das Geraet nicht in den Restmuell. Gemaess der Europaeischen Richtlinie 2002/96/EG ueber Altgeraete mit Elektronik und ihrer Umsetzung in nationales Recht sind Sie verpflichtet, nicht mehr gebrauchsfaeihige Messwerkzeuge getrennt zu sammeln und zu einer Recyclingstelle zu bringen.

GARANTIE

Alle Geraete der CONDROL GmbH werden vor dem Verlassen der Produktion geprueft und unterliegen den folgenden Garantiebestimmungen. Maengelhaftungsansprueche des Kaeufers und gesetzliche Rechte bleiben davon unberuehrt.

- 1) Die CONDROL GmbH verpflichtet sich zur kostenlosen Behebung der Maengel am Geraet, falls diese nachweislich innerhalb der Garantiezeit auf einen Material- oder Produktionsfehler zurueckzufuehren sind.
 - 2) Die Garantiezeit betraegt 24 Monate bei gewerblichen Produkten und beginnt am Datum des Kaufs an den ersten Endabnehmer (siehe Originalbeleg).
 - 3) Die Garantie trifft nicht fuer Teile zu, deren Fehlfunktion auf Gebrauch oder Verschleiss zurueckzufuehren ist. Fuer Maengel am Geraet, die durch Nichtbeachten der Bedienungsanleitung, nicht bestimmungsgemaessen Gebrauch, unzureichenden Service und Pflege, Verwendung von Nicht-CONDROL GmbH-Zubehoer oder Ersatzteilen entstehen, gilt die Garantie nicht. Durch Veraenderungen oder Zusatze am Geraet erlischt die Garantie. Fuer Maengel, die den normalen Gebrauch des Geraets nicht beeintraehtigen, gilt die Garantie nicht.
 - 4) Die CONDROL GmbH behaelt sich das Recht vor, nach eigener Entscheidung das Geraet zu reparieren oder zu ersetzen.
 - 5) Andere Ansprueche als die oben genannten werden nicht ueber die Garantie abgedeckt.
 - 6) Nach Garantieleistungen durch die CONDROL GmbH wird die Garantiezeit nicht erneuert und auch nicht verlaengert.
 - 7) Die CONDROL GmbH uebernimmt keine Verantwortung fuer Gewinnverlust und andere Umstaende, die mit dem defekten Geraet in Verbindung stehen. Die CONDROL GmbH uebernimmt keine Kosten fuer Miet- oder Leihgeraete waehrend der Reparatur.
- Fuer die Garantie gilt deutsches Recht. Ausgeschlossen ist das CISG (Uebereinkommen der Vereinten Nationen ueber den internationalen Warenkauf). Aenderungen vorbehalten.

WARTUNG UND REPARATUR

Falls das Geraet defekt ist, bringen Sie es bitte zu Ihrem Haendler zurueck. Falls Sie das Geraet nicht bei einem Haendler gekauft haben, schicken Sie es mit einer Fehlerbeschreibung bitte an:

CONDROL GmbH
Wasserburger Strasse 9
84427 Sankt Wolfgang
Deutschland

Waehrend des Transports und der Aufbewahrung sollte das Geraet in seiner Tasche oder Koffer sein. Saeubern Sie besonders die Austrittsfenster der Laserstrahlen und vermeiden Sie die dort Fusselbildung. Die Saeuberung mit Reinigungs- und Loesungsmittel ist untersagt. Verwenden Sie anstelle ein weiches, feuchtes Tuch. Halten Sie das Geraet nicht unter Wasser oder in andere Fluessigkeiten. Das eigenstaendige Oeffnen des Geraets ist untersagt. Es darf nur von einem autorisierten Servicezentrum geoeffnet werden.

RU Лазерный дальномер Vector 30

Руководство пользователя

Поздравляем с приобретением лазерного дальномера Vector 30 CONDROL. Перед первым использованием прибора, пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с указаниями по технике безопасности, приведенными в конце данного руководства по эксплуатации.

УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед началом работы с прибором внимательно изучите данную инструкцию. Неправильное обращение с прибором может привести к тяжелой травме, нанести значительный ущерб. Сохраняйте данную инструкцию. При передаче прибора во временное пользование обязательно прилагайте к нему данную инструкцию.

- Не используйте прибор не по назначению.
- Не удаляйте предупреждающие таблички и предохраняйте их от стирания, т.к. они содержат информацию о безопасной эксплуатации прибора.

Прибор относится ко 2 классу лазерных изделий в соответствии с IEC60825-1 с длиной волны 620-690 нм.

Лазерное излучение
Не направляйте в глаза
Лазер класса 2
<1 мВт, 620-690 нм
EN 60825-1: 2014

- Не смотрите в лазерный луч, а также в его отражение, как незащищенным глазом, так и через оптические устройства. Не направляйте лазерный луч на людей и животных без необходимости. Вы можете их ослепить.

- Защита глаз обычно осуществляется путем отведения взгляда или закрытием век.

- Запрещено разбирать и проводить самостоятельный ремонт прибора. Ремонт прибора поручайте только квалифицированному персоналу и только с использованием оригинальных запасных частей.

- Запрещается эксплуатация прибора во взрывоопасной среде, вблизи легковоспламеняющихся материалов.

- Не допускайте нагревания элементов питания во избежание риска взрыва и вытекания электролита. При попадании жидкости на кожу немедленно промойте пораженный участок водой с мылом. В случае попадания в глаза, промойте их чистой водой в течение 10 минут, затем обратитесь к врачу.

НАЗНАЧЕНИЕ ПРИБОРА

Лазерный дальномер Vector 30 предназначен для измерения расстояний, длин, высот, вычисления площадей и объемов измеряемых объектов, а также расстояний с помощью теоремы Пифагора. Прибор предназначен как для эксплуатации в закрытых помещениях, так и на открытых строительных площадках.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Диапазон измерений*	0,05...30 м
Дискрета измерения	1 мм
Погрешность **	±3 мм
Тип лазера	класс II, 620-690 нм, ≤1 мВт
Трекинг	+
Сложение/вычитание измерений	+
Вычисление площади/объема	+
Вычисления по теореме Пифагора	+
Автоматическое выключение лазера	30 сек.
Автоматическое выключение прибора	180 сек.
Время работы элементов питания	До 5000 измерений
Температурный диапазон хранения	-20...+70 °C
Температурный диапазон работы	0...+40 °C
Уровень пыле- и влагозащиты	IP54
Элементы питания	2x1.5B AAA LR03 (щелочной)
Габариты	115x39x19 мм
Вес	42 г

* В неблагоприятных условиях, например при ярком солнечном свете, или если объект, до которого производится измерение, имеет плохую отражающую поверхность, следует использовать отражающую пластину.

** Точность измерения может ухудшиться при неблагоприятных условиях измерения, таких как яркий солнечный свет, если измерения производятся до глянцевых или прозрачных поверхностей, движущихся объектов, объектов с неровной поверхностью, а также при наличии переотражений лазерного луча.

КОМПЛЕКТАЦИЯ

1. Лазерный дальномер – 1шт.
2. Ремешок на руку – 1шт.
3. Инструкция по эксплуатации – 1 шт.
4. Элементы питания (1.5B AAA LR03) - 2 шт.

ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

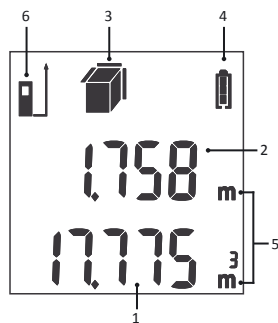


Дисплей
Клавиатура
1
2
3
4
Крышка батарейного отсека

Функции кнопок

№ кнопки	Кратковременное нажатие	Длительное нажатие
1	Включение прибора/ лазерного луча/единичное измерение	Непрерывное измерение (трекинг)
2	Вычисление площади/объема/ Пифагор	Выбор единиц измерения
3	Сложение/вычитание	Выбор точки отсчета
4	Сброс значений	Выключение

Дисплей



1. Основная строка вывода результатов измерений/ вычислений
2. Дополнительная строка вывода результатов измерений/вычислений
3. Индикатор режима работы
4. Индикатор уровня заряда элементов питания
5. Единица измерения
6. Индикатор точки отсчета

РАБОТА С ПРИБОРОМ

Установка/замена элементов питания

Откройте батарейный отсек. Установите элементы питания, соблюдая полярность. Закройте батарейный отсек. При появлении ошибки 203 на дисплее замените элементы питания на новые. Вынимайте элементы питания из прибора, если он длительное время не

используется во избежание коррозии и разряда батарей. Все элементы питания должны быть заменены одновременно. Оба элемента питания должны быть одной марки, с одинаковым уровнем заряда.

Включение/выключение

Для включения прибора нажмите клавишу **DIST**. Прибор включится и перейдет в режим единичных измерений.

Для выключения нажмите и удерживайте клавишу **C OFF** в течение 2 секунд. Для экономии заряда батарей прибор автоматически выключается через 180 секунд после последнего действия.

Точка отсчета

Точкой отсчета измерений можно установить передний или задний торец корпуса прибора. По умолчанию измерение производится от заднего торца корпуса прибора. Выбор точки отсчета осуществляется

нажатием клавиши **±** в течение 2 секунд. При этом на дисплее

отображается соответствующий индикатор - **↑** или **↓**.

Единицы измерения

Для выбора единиц измерения (m, in, ft) нажмите и удерживайте клавишу **F** в течение 2 секунд.

ИЗМЕРЕНИЯ

Единичное измерение

Включите прибор однократным нажатием клавиши **DIST**. Лазерный луч будет автоматически включен. Наведите лазерный луч на цель и повторным нажатием клавиши **DIST** произведите измерение.

Результат измерений появится на дисплее. Для удаления результатов измерения нажмите клавишу **C OFF**.

Непрерывное измерение (трекинг)

Нажмите и удерживайте клавишу **DIST** в течение 2 секунд.

При этом прибор будет производить измерения одно за другим, отображая максимальное и минимальное значения в первой и второй строке дисплея, разницу между максимальным и минимальным значением в третьей строке дисплея, последнее измеренное значение в основной строке дисплея. Остановка работы режима осуществляется

кратковременным нажатием клавиши **DIST**. Для выхода из режима нажмите клавишу **C OFF**.

ВЫЧИСЛЕНИЯ

Сложение / вычитание

Произведите измерение. Кратковременным нажатием клавиши **±** выберите функцию сложения или вычитания, произведите второе измерение. Результат будет вычислен и отображен в основной строке дисплея. Последующие измерения также будут суммированы/вычтены с/из предыдущего результата измерения.

Вычисление площади

Нажмите 1 раз клавишу **F**. На дисплее появится символ **▭**. Лазерный луч будет включен. Нажмите клавишу **DIST** для измерения первой стороны (длины). Повторно нажмите клавишу **DIST** для измерения второй стороны (ширины). Результат вычислений (как произведение длины и ширины) появится в основной строке дисплея. Для выхода из режима нажмите клавишу **C OFF**.

Вычисление объема

Нажмите 2 раза клавишу **F**. На дисплее отобразится символ **▭**. Лазерный луч будет включен. Нажмите на кнопку **DIST** для измерения первой стороны (длины). Нажмите **DIST** для измерения

второй стороны (ширины). Нажмите клавишу **DIST** для измерения третьей стороны (высоты). Результат вычислений (как произведение длины, ширины и высоты) появится в основной строке дисплея.

Для выхода из режима нажмите клавишу **C OFF**.

Вычисления по теореме Пифагора

Вычисление с помощью двух дополнительных измерений (рис. 1)

Нажмите 3 раза клавишу **F**.

Символ **▭** появится

на дисплее. Проведите измерение длин отрезков А, В. Длина отрезка С будет вычислена и отображена в основной строке дисплея. Отрезок В должен быть перпендикулярен отрезку С и не может быть больше отрезка А.

Для выхода из режима нажмите клавишу **C OFF**.

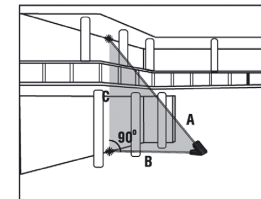


Рис. 1

Вычисление с помощью трех дополнительных измерений (рис. 2)

С помощью трех дополнительных измерений вы можете определить расстояние D.

Нажмите клавишу **F** 4 раза.

Символ **▭** появится

на дисплее. Лазерный луч будет включен. Проведите последовательно измерения отрезков А, В и С.

После проведения последнего замера в нижней строке отобразится вычисляемое значение. Длина отрезка D будет вычислена и отображена в основной строке дисплея. Для выхода из режима

нажмите клавишу **C OFF**.

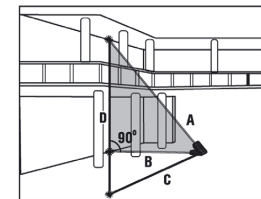


Рис. 2

УСЛОВИЯ ИЗМЕРЕНИЙ

Диапазон измерений

Максимальный предел диапазона - 30 м. Ночью, в сумерках, или если объект, до которого производится измерение, затенен, дальность измерения без использования отражательной пластины может быть увеличена. Используйте отражательную пластину, чтобы увеличить дальность измерения в течение светового дня, или если объект, до которого производится измерение, имеет плохую отражающую поверхность.

Поверхность цели

При измерениях до бесцветных жидкостей (например, вода), незапыленного стекла, полистирола или аналогичных полупрозрачных и глянцевых поверхностей результаты измерений могут быть ошибочными. При измерениях до очень темных поверхностей время измерения может увеличиться.

КОДЫ СООБЩЕНИЙ

Во время работы с прибором на дисплее могут отображаться следующие коды/символы:

Сообщение	Проблема	Решение
203	Низкий уровень заряда батареи.	Замените элементы питания.
402	Ошибка в вычислениях.	Проведите вычисления повторно.
301	Превышена рабочая температура прибора.	Остудите прибор до рабочей температуры.
302	Температура прибора ниже диапазона рабочей температуры.	Нагрейте прибор до рабочей температуры.
101	Слабый сигнал.	Выберите поверхность с большей отражательной способностью. Используйте отражательную пластину.
102	Слишком сильный сигнал.	Выберите поверхность с меньшей отражательной способностью. Используйте отражательную пластину.
201	Слишком яркое освещение.	Выберите для измерения место с менее ярким освещением.
401	Аппаратная ошибка.	Включите/выключите прибор несколько раз. Если ошибка появляется снова, прибор неисправен. Обратитесь в магазин, где была совершена покупка, или в авторизованный сервисный центр.

УХОД И ЭКСПЛУАТАЦИЯ

Внимание! Прибор является точным устройством и требует бережного обращения. Соблюдение следующих рекомендаций продлит срок службы прибора:

- Оберегайте прибор от ударов, падений, сильных вибраций, не допускайте попадания внутрь прибора влаги, пыли, посторонних предметов.
- В случае попадания воды в прибор в первую удалите элементы питания, затем обратитесь в сервисный центр.
- Не храните и не используйте прибор в течение длительного времени в условиях повышенной влажности.
- Не храните прибор в холодных помещениях с температурой ниже -10°C. После хранения в условиях низких температур и переноса в теплое помещение, прибор нагревается, в результате чего внутри прибора может конденсироваться влага и повредить микросхемы.
- Избегайте прямого попадания солнечных лучей на прибор, а также длительного пребывания на солнце и в условиях высоких температур.
- Чистку прибора следует проводить мягкой влажной салфеткой смоченной в мыльном растворе. Запрещено использовать очищающие растворители и абразивные материалы.

Несоблюдение следующих правил может привести к вытеканию электролита из элементов питания и порче прибора:

- Вынимайте элементы питания из прибора, если он не используется в течение длительного времени.
- Не оставляйте в приборе разряженные элементы питания.
- Не используйте элементы питания разного вида, с разным уровнем заряда.

УТИЛИЗАЦИЯ

Отслужившие свой срок инструменты, принадлежности и упаковку должны быть утилизированы согласно действующим законам вашей страны.

Не выбрасывайте аккумуляторы/батареи в коммунальный мусор, не бросайте их в огонь или воду. Аккумуляторы/батареи следует собирать и сдавать на рекуперацию или на экологически чистую утилизацию.

Только для стран-членов ЕС:

Не выбрасывайте инструменты в коммунальный мусор!

Согласно Европейской Директиве 2002/96/ЕС о старых электрических и электронных инструментах и приборах и ее претворению в национальное право, отслужившие свой срок измерительные инструменты должны собираться отдельно и быть переданы на экологически чистую рекуперацию отходов.

Неисправные или пришедшие в негодность аккумуляторы/батареи должны быть утилизированы согласно Директиве 2006/66/ЕС.

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Гарантийный период составляет 24 месяца с даты продажи. Срок службы прибора – 36 месяца.

Производитель гарантирует соответствие прибора заявленным характеристикам при условии соблюдения правил эксплуатации и хранения, установленных в настоящем руководстве по эксплуатации.

Гарантия распространяется на недостатки и дефекты, являющиеся заводским браком или возникшие в результате заводского брака.

Гарантия не распространяется на неисправности, возникшие в результате интенсивной эксплуатации и естественного износа, а также на элементы питания.

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию и комплектацию прибора, не ухудшающие его основные характеристики.

СЕРВИС И КОНСУЛЬТАЦИОННЫЕ УСЛУГИ

Контакты для связи, консультации можно получить на сайте www.condtrol.ru.

Dalmierz laserowy Vector 30

Instrukcja obsługi

Gratulujemy zakupu dalmierza laserowego Vector 60/80 CONDROL. Przed pierwszym użyciem produktu prosimy o dokładne zapoznanie się z zaleceniami bezpieczeństwa znajdującymi się na końcu niniejszej instrukcji.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przed rozpoczęciem pracy z urządzeniem należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję. Nieprawidłowa obsługa urządzenia może prowadzić do poważnych obrażeń, spowodować znaczne szkody. Zachowaj te instrukcje. Przekazując produkt zawsze należy dołączyć niniejszą instrukcję.

- Nie używaj urządzenia do niewłaściwych celów.

- Nie należy usuwać naklejek ostrzegawczych, zabezpieczyć je przed starciem, ponieważ zawierają one informacje o bezpiecznej eksploatacji urządzenia.

Narzędzie należy do 2 klasy laserowych wyrobów zgodnie z IEC60825-1 o długości fali 620-690 nm.



Promieniowanie laserowe
Nie kierować w oczy Laser klasy 2
<1 MW, 620-690nm
EN 60825-1: 2014

- Nie patrzeć w wiązkę lasera, ani w jego odbicie, gotym okiem lub przez urządzenia optyczne. Nie kierować wiązki laserowej niepotrzebnie na ludzi lub zwierzęta. Można je oślepić.

- Ochronę oczu zwykle wykonuje się odwracając wzrok lub zamykając powieki.

- Zabronione jest demontowanie i przeprowadzanie niezależne naprawa instrumentów. Urządzenie powinno być naprawiane wyłącznie przez wykwalifikowany personel i wyłącznie przy użyciu oryginalnych części zamiennych.

- Nie używać urządzenia w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w pobliżu materiałów łatwopalnych.

- Nie należy dopuszczać do nagrzewania się baterii, aby uniknąć ryzyka wybuchu i rozlania elektrolitu. W przypadku kontaktu płynu ze skórą, należy natychmiast spłukać dotknięte miejsce wodą i mydłem. W przypadku kontaktu z oczami przepłukać je czystą wodą przez 10 minut, a następnie zgłosić się do lekarza.

PRZEZNACZENIE NARZĘDZIA

Dalmierz laserowy Vector 30 jest przeznaczony do pomiaru odległości, długości, wysokości, obliczania powierzchni i objętości mierzonych obiektów, a także odległości przy użyciu twierdzenia Pitagorasa. Urządzenie przeznaczone jest do stosowania zarówno w pomieszczeniach jak i na placach budowy.

CHARAKTERYSTYKA TECHNICZNA

Zakres pomiaru*	0,05...30 m
Minimalne wskazanie	1 mm
Błąd **	±3 mm
Typ lasera	klasa II, 620-690 nm, ≤1 MW
Tracking	+
Dodawanie/odejmowanie pomiarów	+
Obliczanie powierzchni/objętości	+
Obliczenia z twierdzenia Pitagorasa	+
Automatyczne wyłączanie lasera	30 s
Automatyczne włączanie narzędzia	180 s
Czas pracy elementów zasilania	Do 5000 pomiarów
Zakres temperatur przechowywania	-20...+70 °C
Zakres temperatur pracy	0...+40 °C
Poziom ochrony przed kurzem i wilgocią	IP54
Elementy zasilania	2x1,5B AAA LR03 (zasadowy)
Gabaryty	115x39x19 mm
Ciężar	42 gr

* W niekorzystnych warunkach, np. przy silnym nasłonecznieniu, lub jeśli mierzony obiekt ma słabo odbijającą powierzchnię, należy zastosować płytę odbłaskową.

** Dokładność pomiaru może ulec pogorszeniu w niekorzystnych warunkach pomiarowych, takich jak jasne światło słoneczne, jeśli pomiary są wykonywane na powierzchniach błyszczących lub przezroczystych, obiektach ruchomych, obiektach o nierównych powierzchniach.

WYPOSAŻENIE

1. Dalmierz laserowy – 1szt.
2. Pasek na rękę – 1szt.
3. Instrukcja użytkownika – 1 szt.
4. Elementy zasilania (1.5B AAA LR03) - 2 szt.

OPS NARZĘDZIA



Wyświetlacz

Klawiatura

1

2

3

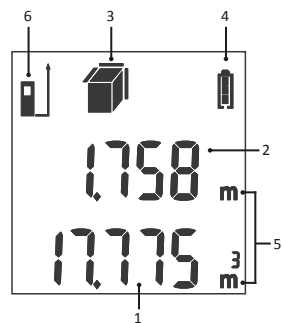
4

Pokrywa komory baterii

Funkcje przycisków

Nr przycisku	Krótkotrwałe naciśnięcie	Długotrwałe naciśnięcie
1	Włączanie narzędzia/wiązki laserowej /jednorazowy pomiar	Pomiar ciągły (tracking)
2	Obliczanie powierzchni/objętości/ Pitagoras	Wybór jednostek miary
3	Dodawanie/odejmowanie	Wybór punktu odniesienia
4	Reset wartości	Wyłączenie

Wyświetl



1. Podstawowa linia wyników pomiarów/obliczeń
2. Dodatkowa linia wyświetlania wyników pomiaru/obliczeń
3. Wskaźnik trybu pracy
4. Wskaźnik poziomu naładowania elementów zasilania
5. Jednostka pomiaru
6. Wskaźnik punktu odniesienia

PRACA Z NARZĘDZIEM

Instalacja/wymiana elementów zasilania

Otwórz komorę baterii. Bateria należy instalować zgodnie z biegunowością. Zamknąć komorę baterii. Jeśli na wyświetlaczu pojawi się błąd 203, należy wymienić baterie na nowe.

Wyjąć elementy zasilania z narzędzia, jeśli ten przez długi czas nie jest

stosowany do zapobiegania korozji i rozładowywaniu się baterii. Wszystkie baterie muszą być wymieniane w tym samym czasie. Oba akumulatory muszą być tej samej marki, o tym samym poziomie naładowania.

Włączanie/wyłączanie

Aby włączyć narzędzie należy nacisnąć klawisz **DIST**. Narzędzie włączy się i wejdzie w tryb jednorazowych pomiarów.

Aby włączyć należy nacisnąć i przytrzymać klawisz **C^{OFF}** przez 2 sekundy.

Aby oszczędzać energię baterii, urządzenie wyłącza się automatycznie 180 sekund po ostatniej czynności.

Punkt odniesienia

Punktem odniesienia dla pomiaru może być przednia lub tylna część obudowy przyrządu. Domyślnie pomiar jest wykonywany z tylnej części obudowy przyrządu. Wybór punktu odniesienia dokonuje się przez naciśnięcie klawisza **±** przez 2 sekundy. Przy tym na wyświetlaczu wyświetla się

odpowiedni wskaźnik - lub .

Jednostki miary

W celu wyboru jednostek miary(m, in, ft) nacisnąć i przytrzymać klawisz **F** przez 2 sekundy.

POMIARY

Pojedynczy pomiar

Włączyć narzędzie przez jednokrotne naciśnięcie klawisza **DIST**. Wiązka laserowa zostanie automatycznie włączona. Naprowadzić wiązkę laserową na cel i przez powtórne naciśnięcie klawisza **DIST** dokonać pomiaru.

Wynik pomiarów pojawi się na wyświetlaczu. W celu usunięcia wyników pomiaru nacisnąć klawisz **C^{OFF}**.

Tryb ciągłych pomiarów (tracking)

Nacisnąć i przytrzymać klawisz **DIST** przez 2 sekundy. W tym przypadku przyrząd będzie mierzył jeden po drugim, pokazując wartości maksymalne i minimalne w pierwszej i drugiej linii wyświetlacza, różnicę między wartościami maksymalnymi i minimalnymi w trzeciej linii wyświetlacza, ostatnią zmierzoną wartość w głównej linii wyświetlacza. Zatrzymanie pracy trybu odbywa się przez naciśnięcie klawisza **DIST**. Aby wyjść z trybu nacisnąć na klawisz **C^{OFF}**.

OBLICZENIA

Dodawanie/odejmowanie

Dokonać pomiaru. Przy pomocy krótkiego naciśnięcia klawisza **±** wybrać funkcję dodawania lub odejmowania, dokonać drugiego pomiaru. Wynik zostanie obliczony i wyświetlony w podstawowej linii wyświetlacza. Kolejne pomiary również zostaną zsumowane/obliczone/z poprzedniego wyniku pomiaru.

Obliczanie powierzchni

Nacisnąć 1 raz klawisz **F**. Na wyświetlaczu pojawi się symbol .

Wiązka laserowa zostanie włączona. Nacisnąć klawisz **DIST** do pomiaru pierwszej strony (długości). Ponownie nacisnąć klawisz **DIST**.

Do pomiaru drugiej strony (szerokości). Wynik obliczeń (jak Wykonanie pomiaru długości i szerokości) pojawia się w głównej linii wyświetlacza.

Aby wyjść z trybu nacisnąć klawisz **C^{OFF}**.

Obliczanie objętości

Nacisnąć 2 razy klawisz **F**. Na wyświetlaczu pojawi się symbol .

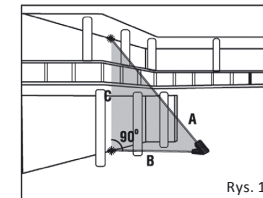
Wiązka laserowa zostanie włączona. Nacisnąć przycisk **DIST** w celu pomiaru pierwszej strony (długości). Nacisnąć **DIST** w celu pomiaru drugiej strony (szerokości). Nacisnąć klawisz **DIST** w celu pomiaru trzeciej strony (wysokości). Wynik obliczeń (jako odwzorzenie długości, szerokości i wysokości) pojawi się w głównej linii wyświetlacza. W celu wyjścia z trybu nacisnąć klawisz **C^{OFF}**.

Obliczenia z twierdzenia Pitagorasa

Obliczanie z pomocą dwóch dodatkowych pomiarów (rys. 1)

Nacisnąć 3 razy klawisz **F**.

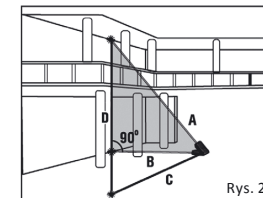
Symbol pojawi się na wyświetlaczu. Dokonać pomiaru długości odcinków A, B. Długość odcinka C zostanie obliczona i wyświetlona w głównej linii wyświetlacza. Odcinek B powinien być prostokątny do odcinka C i nie może być większy, niż odcinek A. W celu wyjścia z trybu należy nacisnąć klawisz **C^{OFF}**.



Rys. 1

Obliczanie z pomocą trzech dodatkowych pomiarów (rys. 2)

Za pomocą trzech dodatkowych pomiarów możesz określić odległość D. Nacisnąć klawisz **F** 4 razy. Symbol pojawi się na wyświetlaczu. Wiązka laserowa zostanie włączona.



Rys. 2

Dokonać sekwencyjnie pomiaru odcinka A, B i C.

Po dokonaniu ostatniego pomiaru w dolnej linii wyświetli się obliczona wartość. Długość odcinka D zostanie obliczona i wyświetlona w głównej linii wyświetlacza. Aby wyjść z trybu nacisnąć klawisz **C^{OFF}**.

WARUNKI POMIARÓW

Zakres pomiarowy

Maksymalny zakres wynosi 30 m. W nocy, o zmierzchu lub gdy obiekt do pomiaru jest zacieniony, zasięg można zwiększyć bez użycia płytki odbłaskowej. Użyj płytki odbłaskowej, aby zwiększyć zakres pomiaru w ciągu dnia lub jeśli obiekt, do którego dokonujesz pomiaru, ma złą powierzchnię odbłaskową.

Powierzchnia celu

W przypadku pomiarów bezbarwnych cieczy (np. wody), bezpyłowego szkła, polistyrenu lub podobnych przezroczystych i błyszczących powierzchni, wyniki pomiarów mogą być nieprawidłowe. W przypadku pomiarów do bardzo ciemnych powierzchni, czas pomiaru może być dłuższy.

KODY KOMUNIKATÓW

Podczas pracy mogą być wyświetlane następujące kody/symbole:

Komunikat	Problem	Rozwiązanie
203	Niski poziom naładowania baterii.	Wymienić elementy zasilania.
402	Błąd w wyliczeniach.	Ponownie dokonać obliczeń.
301	Przekroczona temperatura robocza narzędzia.	Ochłodzić narzędzie do temperatury roboczej.
302	Temperatura narzędzia poniżej zakresu temperatury roboczej.	Ogrzać narzędzie do temperatury roboczej.
101	Słaby sygnał.	Wybrać powierzchnię z większą zdolnością odbicia. Skorzystać z płyty odblaskowej.
102	Zbyt silny sygnał.	Wybrać powierzchnię z mniejszą zdolnością odbicia. Skorzystać z płyty odblaskowej.
201	Zbyt jasne oświetlenie.	Wybrać do pomiaru miejsce z mniej jaskrawym oświetleniem.
401	Błąd aparatury.	Włączyć/wyłączyć kilka razy. Jeśli błąd pojawia się ponownie, aparatura jest wadliwa. Zwrócić się do sklepu, w którym została nabyta lub do uprawnionego centrum serwisowego.

KONSERWACJA I EKSPLOATACJA

Uwaga! Urządzenie jest urządzeniem precyzyjnym i wymaga starannej obsługi. Przestrzeganie następujących zaleceń przedłuży żywotność urządzenia:

- Chronić urządzenie przed wstrząsami, upadkami, silnymi wibracjami, cieciami, pyłem budowlanym, ciałami obcymi.
- Jeśli ciecz dostanie się do urządzenia, należy najpierw wyjąć baterie, a następnie skontaktować się z centrum serwisowym.
- Nie należy przechowywać ani używać urządzenia przez dłuższy czas w wilgotnych warunkach
- Nie należy przechowywać produktu w chłodniach o temperaturze poniżej -10°C. Po przechowywaniu w warunkach niskiej temperatury i przeniesieniu do ciepłego pomieszczenia, urządzenie nagrzewa się, co może spowodować kondensację wilgoci wewnątrz urządzenia i uszkodzenie obwodów.
- Należy unikać bezpośredniego nasłonecznienia urządzenia oraz długiego przebywania na słońcu i wysokich temperaturach.
- Urządzenie powinno być czyszczone w wodzie z mydłem i zmiażdżone. Nie wolno używać rozpuszczalników i materiałów ściernych do czyszczenia.

Brak przestrzegania niniejszych zasad może doprowadzić do wyciekania elektrolitów z elementów zasilania i uszkodzenia narzędzia:

- Wyjmując baterie z urządzenia, jeśli nie było ono używane przez dłuższy czas.
- Nie zostawiać rozładowanych baterii w urządzeniu.
- Nie należy używać różnych typów baterii, o różnych poziomach naładowania.

UTYLIZACJA

Przeterminowane narzędzia, akcesoria i opakowanie należy przekazać do recyklingu. Odesłać urządzenie na następujący adres w celu prawidłowego recyklingu:

CONDROL GmbH
Wasserburger Strasse 9
84427 Sankt Wolfgang
Germany



Nie wyrzucać urządzenia do odpadów komunalnych!

Zgodnie z dyrektywą europejską 2002/96/WE, wygasłe narzędzia pomiarowe i ich części składowe muszą być zbierane oddzielnie i poddawane przyjaznemu dla środowiska recyklingowi odpadów.

GWARANCJA

Wszystkie urządzenia firmy CONDROL GmbH przechodzą przez kontrolę poprodukcyjną i podlegają następującym warunkom gwarancji. Prawo kupującego do roszczeń z tytułu wad oraz ogólne przepisy obowiązującego prawa nie wygasają.

- 1) CONDROL GmbH zobowiązuje się do usunięcia wszystkich wad urządzenia, ujawnionych w okresie gwarancyjnym, które stanowią wadę materiałową lub wykonawczą w pełnej objętości i na własny koszt.
- 2) Okres gwarancji wynosi 24 miesiące i rozpoczyna się od daty zakupu przez klienta końcowego (patrz oryginalny dokument towarzyszący).
- 3) Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń powstałych w wyniku zużycia lub niewłaściwego użytkowania, wadliwego działania urządzenia spowodowanego nieprzestrzeganiem instrukcji obsługi, nieterminowa konserwacja i serwis oraz niewystarczająca dbałość, stosowanie nieoryginalnych akcesoriów i części zamiennych. Zmiany w konstrukcji urządzenia zwalniają sprzedawcę z odpowiedzialności za prace gwarancyjne. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń kosmetycznych, które nie utrudniają normalnej pracy urządzenia.
- 4) CONDROL GmbH zastrzega sobie prawo do podjęcia decyzji o wymianie lub naprawie urządzenia.
- 5) Inne roszczenia, nie wymienione powyżej, nie są objęte gwarancją.
- 6) Po przeprowadzeniu prac gwarancyjnych przez CONDROL GmbH okres gwarancji nie jest przedłużany ani odnawiany.
- 7) CONDROL GmbH nie ponosi odpowiedzialności za utratę zysku lub niedogodności związane z wadą urządzenia, koszty wynajmu sprzętu alternatywnego na okres naprawy.

Niniejsza gwarancja ma zastosowanie do prawa niemieckiego z wyjątkiem postanowień Konwencji Narodów Zjednoczonych o umowach międzynarodowej sprzedaży towarów (CISG).

W przypadku gwarancji należy zwrócić urządzenie do sprzedawcy detalicznego lub przesłać je z opisem wady na następujący adres:

CONDROL GmbH
Wasserburger Strasse 9
84427 Sankt Wolfgang
Germany